

3 ta' Ġunju

SAN KARLU LWANGA U SHABU, MARTRI

Salmodija tal-ġimgħa li jmiss ...

IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

Salm 94 (95)

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfahħru bl-hena l-Mulej,
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,
sultan kbir fuq l-allat kollha.
F'idejh huma qigħan l-art,
tiegħu huma qċaċet l-għoljiet.
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,
għarkubbtejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!
Għaliex hu Alla tagħna,
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!

"La twebbsux qalbkom bħal fMeriba,
bħal dakinhar fMassa, fid-deżert,
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,
għalkemm raw dak li jien għamilt.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Għal erbghin sena domt nistmellu dan in-nisel;
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,
u triqati ma jagħrfux.'
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Ant. Il-Mulej hu s-Sultan tal-martri: ejjew nadurawh.

UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

INNU

Kristu, l-martri b'tixrid demmhom
stqarrew lilek b'sultan tagħhom;
çaħdu kollox ta' did-dinja,
w inti lqajthom ġewwa s-sema.

Fi tjubitek, isma' talbna,
biex, filwaqt li l-ġieħ inroddu
lill-qalbiena fir-rebħ tagħhom
tagħder lilna msejkna w dghajfa.

Inti rbaħt fil-martri tiegħek
għax stqarrewk u wrejthom ħniena;
egħleb fina l-ħażen tagħna
billi taħfer lil min jonqos.

Isma' talbna, Missier twajjeb,
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,
li ta' dejjem hi saltnatkom
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

Salmodija tal-ġimgha li jmiss ...

LEZZJONI II

Qari mill-Omilija tal-Papa Pawlu Sitta fil-kanonizzazzjoni tal-martri ta' l-Uganda

Il-glorja tal-martri hi sinjal tat-twelid ġdid

Dawn il-martri Afrikani jzidu paġna oħra fil-lista tar-rebbieħa, jiġifieri fil-Martiroloġju, paġna li fiha hemm miktuba grajjiet ta' niket li ma bħalu iżda wkoll gloriġu, paġna li tassew jixirqilha tiżdied mar-rakkonti ta' l-Afrika ta' żmien ilu. Ahna, bnedmin ta' fidi ċkejna, konna naħsbu li qatt iżjed ma kienu se jirrepetu ruħhom daww ir-rakkonti.

Għax min qatt seta' jiġih f'rasu, biex ingibu eżempju, li mal-grajjiet li jqanqlulek qalbek li minnhom għaddew il-martri ta' Scilla, il-martri ta' Kartagni, il-martri tal-ġemgħa l-bajda ta' Utika, imsemmijin minn Santu Wistin u Prudenzju, il-martri ta' l-Eġittu, li San Ġwann Kriżostmu kiteb tifhir kbir fuqhom, il-martri tal-persekuzzjoni tal-Vandali, min qatt hażeb, nerga' ngħid, li ma' dawn il-grajjiet kienu se jiżdiedu oħrajn fi żmienna, grajjiet xejn inqas ta' qawwa, xejn inqas ta' gloriġa?

Min qatt seta' jobsor li mal-martri u l-konfessuri l-kbar ta' l-Afrika, magħrufin hażna fl-istorġa, bħal Ċiprijanu, Felicita' u Perpetwa, u l-kbir Wistin, konna xi darba se nżidu lil Karlu Lwanga u Mattiġa Mulumba Kalemba, ismijiet hekk għeżieħ għalina, u lill-għoxrin l-oħra sħabhom? U jixraq li nsemmu wkoll lil daww il-membri ta' l-istituti reliġjużi Anglikani li hażu l-mewt għall-isem ta' Kristu.

Dawn il-martri Afrikani bdew żminijiet ġodda tassew. Għax il-ħsieb tagħna ma jiqafx fuq il-persekuzzjonijiet u t-taħbit kontra r-reliġjon, iżda fuq it-tiġdid tal-ħajja nisranija u ċivili.

L-Afrika, imsoqqija bid-demmi ta' dawn il-martri, l-ewwel martri li hażu l-mewt fiż-żminijiet ġodda tagħna (u jalla jkunu l-aħħar li offrew saġrificċju hekk kbir u hekk għażiż!), din l-Afrika qieghda titwieled mill-ġdid, ħielsa u rajha f'idejha.

Dak l-għemil, li qered il-ħajja tal-martri, huwa ikrah tabilħaqq, imma għandu tifsira kbira, għax iġagħalna naraw li hemm biżżejjed raġunijiet ċari biex dan il-poplu ġdid jirċievi formazzjoni skond pjan morali, u jissaħħaħ bi drawwiet ġodda spiritwali biex jgħaddihom lil uliedu, halli b'hekk titfisser qisu b'mod simboliku u titmexxa 'l quddiem il-mogħdija minn stat għall-ieħor; jiġifieri, mill-istat ta' ħajja sempliċi u bla tagħlim, li fiha ma kinux nieqsa xi valuri umani mill-aħjar, iżda li kien stat imniġġes u dgħajjef u qisu lsir tiegħu nnifsu, għall-istat ċivilizzat, li minnu wieħed jistenna sinjali oġħla tal-mentalità tal-bniedem u kondizzjonijiet aħjar tal-ħajja soċjali.

RESPONSORJU

Ġw 1:18: Mt 11:27

R/. Magħqudin bejnietna, qeġhdin nissieltu u nitqabdu għall-fidi tagħna taħt għajnejn Alla; sirna wirja għall-angli tiegħu, Kristu jħares lejna. * Kbir il-ġieħ u l-

hena ta' min jidhol f'din it-taqbida quddiem Alla, u jieħu l-kuruna tar-rebħa mingħand Kristu l-imħallef.

V/. Naqbd u l-armi f'idejna u nitħejjew b'ħilitna kollha għall-gwerra mqaddsa, b'fehma safja, fidi sħiħa, u b'qalbna qawwija. * Kbir il-gieħ u l-hena ta' min jidhol f'din it-taqbida quddiem Alla u jieħu l-kuruna tas-sebħ mingħand Kristu l-imħallef.

TALBA

O Alla, int għamilt mid-demmm tal-martri żerriegħa ta' l-insara: fit-tjieba tiegħek, agħtina li jkun hemm dejjem kotra kbira ta' frott fil-Knisja, li hi l-għalqa qaddisa tiegħek, imsoqqija bid-demmm ta' San Karlu Lwanga u sħabu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Sewwa w xieraq li minn qalbna
niżżu ħajr lil Kristu Sidna,
u nfahħruh għad-doni tiegħu
u r-rebħiet li ta lill-martri.

Dawn, bnedmin mill-kbar fil-Knejjes,
mexxew b'ħila l-ġlieda mqaddsa,
bħal suldati qalbenija
tas-smewwiet u dwal tad-dinja.

Għelbu kull tehdid u biża'
ta' din l-art, u kull tbatija;
b'sabar kbir u mewt qaddisa
kisbu s-saltna f'art il-hena.

Id il-għadu għafset fuqhom,
demmmhom il-għażiż ixxerred;
izda baqgħu shaħ sa l-aħħar,
imwettqin bil-grazzja t'Alla.

B'fidi fuq il-blat mibnija,
b'tama li qatt b'xejn ma tharrket,
mixgħulin b'nirien ta' mħabba,
rebħu lis-setgħat tal-ħażen.

Il-Missier ħa glorja bihom,
xehdu l-qawwa ta' l-Ispirtu,
fihom l-Iben sab kull għaxxa,
u bil-ferħ imtela s-sema.

Nitolbuk, Feddej, il-qawwa
fit-taħbit u l-hemm tal-ħajja,

sabiex niġu naqsmu l-hena
mal-qtajjiet tal-martri mbierka. Ammen.

Salmodija tal-gimgha li jmiss ...

LEZZJONI QASIRA

2 Kor 1:3-5

Imbierek Alla u Missier Sidna Ġesù Kristu, Missier il-ħniena u Alla ta' kull farag. Hu jfarragna fid-dwejjaq kollha tagħna, biex aħna, permezz tal-farag li bih Alla jfarrag lilna, inkunu nistgħu nfarrgu lil dawk kollha li jinsabu f'kull xorta ta' dwejjaq. Bħalma joktru fina s-sofferenzi ta' Kristu, hekk ukoll permezz ta' Kristu, joktor fina l-farag.

RESPONSORJU QASIR

R. Il-bnedmin tajba u qaddisa * Jgħixu għal dejjem. Il-bnedmin.

V. Il-ħlas tagħhom f'idejn il-Mulej. * Jgħixu għal dejjem. Glorja. Il-bnedmin.

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegrawati minħabba l-gustizzja għax tagħhom hi s-saltna tas-smewwiet.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, *
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni *
f'dar David, qaddej tiegħu,
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi *
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,
biex isalvana mill-għedewwa tagħna *
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, *
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, *
li jagħtina
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, *
naqduh bla biża'
tul ħajjitna kollha, *
bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.
U inti, tfajjel, tissejjaħ profeta ta' l-Għoli; *

għax tmur qabel il-Mulej biex tfejju triqatu,
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, *
bil-maħfra ta' dnubiethom,
hierga mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, *
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, *
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, *
u lill-Ispirtu s-Santu,
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, *
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:

Henjin dawk li huma ppersegwitati minħabba l-gustizzja għax tagħhom hi saltna tas-smewwiet.

PREĊI

Ħuti għeżiež, permezz tal-martri li taw ħajjithom għall-kelma ta' Alla, infahħru s-Salvatur tagħna, li hu x-xhud ta' min joqgħod fuqu, u ngħidulu:

Int fdejtna għal Alla b'demmek.

F'għieh il-martri tiegħek, li b'rieda sħiħa għażlu l-mewt biex jagħtu xhieda tal-fidi tagħhom,

- aghmel, Mulej, li aħna nkunu tassew ħielsa.

F'għieh il-martri tiegħek, li stqarrew il-fidi tagħhom sat-tixrid ta' demmhom,

- agħtina, Mulej, fidi safja u qawwija sa l-aħħar.

F'għieh il-martri tiegħek, li refgħu salibhom u mxew warajk,

- aghmel, Mulej, li b'qalb sħiħa nistabru bl-hemm ta' din il-ħajja.

F'għieh il-martri tiegħek, li ħaslu lbieshom fid-demm tal-Ħaruf,

- agħtina, Mulej, ir-rebħa fuq il-qerq tal-gisem u tad-dinja.

Missierna

Talba

O Alla, int għamilt mid-demm tal-martri zerriegħa ta' l-insara: fit-tjieba tiegħek, agħtina li jkun hemm dejjem kotra kbira ta' frott fil-Knisja, li hi l-għalqa qaddisa tiegħek, imsoqqija bid-demm ta' San Karlu Lwanga u sħabu. B'Ibnek

Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.
Amen.

L-GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex ġħinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

INNU

Inxandru b'innu ta' tiffhir il-merti
li kisbu l-martri bl-ġhemil qawwi tagħhom;
timtela r-ruħ bil-ferħ qaddis tal-festa
ta' dawn in-nies qalbiena.

Ġħax b'rieda sħiħa maqdru d-dinja mkabbra,
art niexfa li ma troddx il-frott li twiegħed,
u mxew warajk, Mulej Ġesù, ġħax emmnu
li int Sultan ta' kelmtu.

Ilsien maħluq ma jseħħlu qatt ifisser
xi ħlas sabiħ erfajt ġħall-martri tiegħek!
Libbisthom l-aħmar daqs id-demm li ċarċru,
u mlejthom b'dawl il-glorja.

Quddiemek, Alla wieħed, Tliet Persuni,
ninxteħtu b'wiċċna fl-art, bl-indiema f'qalbna:
aġħtina maħfra w sliem, biex issa w dejjem
infahħru t-tjieba tiegħek. Ammen.

Salmodija tal-ġimġħa li jmiss ...

LEZZJONI QASIRA

1 Piet. 4:13-14

Għeziež, ifirħu, ġħax intom qeġħdin tissieħbu fit-tbatijiet ta' Kristu, ġħax aktar tafirħu u tithennew fid-dehra tal-glorja tiegħu. Jekk imaqdrukomm minħabba l-isem ta' Kristu, henjin intom! Fuqkom ġħandkom l-Ispirtu tal-glorja, li hu l-Ispirtu ta' Alla.

RESPONSORJU QASIR

R/. Ifirġu twajbin, * thennew fil-Mulej. Ifirġu.

V/. Għajtu bil-ferġ, intom ilkoll ta' qalbkom safja. * U thennew fil-Mulej. Glorja. Ifirġu.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Jifirġu fis-sema l-erwieġ tal-qaddisin li mxew fuq il-passi ta' Kristu; issa jsaltnu għal dejjem, għax għall-imħabba tiegħu xerrdu demmhom.

Ruġi tfahħar il-kobor tal-Mulej, *
u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,
għax hu xeħet għajnejh
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. *
Iva, minn issa 'l quddiem
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeġ kbar; *
qaddis hu l-isem tiegħu.
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien *
fuq dawk li jibzġu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, *
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, *
u għolla ċ-ċkejknin.
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, *
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.
Ha ħsieb Iżrael, qaddej tiegħu, *
għax ftakar fil-ħniena tiegħu
- bħalma wiegħed lil missirijietna - *
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.
Glorja.

Ant. tal-kantiku ta' Marija:

Jifirġu fis-sema l-erwieġ tal-qaddisin li mxew fuq il-passi ta' Kristu; issa jsaltnu għal dejjem, għax għall-imħabba tiegħu xerrdu demmhom.

PREĊI

F'din is-siegħa s-Sultan tal-martri offra lilu nnifsu fl-ikla ta' l-aħħar u miet fuq is-salib. Inroddulu ħajr u ngħidulu:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk għax ħabbejtna għall-aħħar, int, is-Salvatur tagħna, l-agħjn u l-eżempju ta' kull qawwa fil-martirju:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax inti ssejjah lill-midinbin kollha ħalli jindmu biex tagħtihom il-ħajja.

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax tajt is-setgħa lill-Knisja biex toffri d-demmi tiegħek li int xerridt għall-maħfra tad-dnubiet, id-demmi tal-patt il-gdid li jibqa' għal dejjem:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax illum bil-grazzja tiegħek żammejtna shaħ fil-fidi:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Infahħruk għax illum seħibt miegħek ħafna aħwa fil-mewt:

Bil-ferħ kollu, Mulej, infahħruk.

Missierna

Talba

O Alla, int għamilt mid-demmi tal-martri zerriegħa ta' l-insara: fit-tjieba tiegħek, agħtina li jkun hemm dejjem kotra kbira ta' frott fil-Knisja, li hi l-għalqa qaddisa tiegħek, imsoqqija bid-demmi ta' San Karlu Lwanga u shaħu. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.